

GRILL BAR – GURMET MENU



PŘEDKRMY A STUDENÁ KUCHYNĚ
STARTERS AND COLD MEALS
VORSPEISEN UND KALTE SPEISEN

- Plátky uzeného lososa s koprovým Crème fraîche
a listovým salátkem (1, 4, 6, 7, 11) 195 CZK
Slices of smoked salmon with dill Crème fraîche and lettuce leaves
Räucherlachscheiben mit Dill-Crème fraîche und Blattsalat
- Terinka z kachních jater s brusinkovo – pomerančovou omáčkou a baby
hruškou Williams (1, 3, 6, 7, 9) 185 CZK
Duck liver terrine with cranberry and orange sauce and Williams baby pear
Entenleber-Terrine mit Preiselbeeren-Orangensoße und Baby-Williamsbirne
- Mozzarella di Bufala s pečenými cherry rajčátky, balzamikovým octem
a olivovým olejem s bylinkami (1, 6, 7, 11) 145 CZK
Mozzarella di Bufala with baked cherry tomatoes, balsamic vinegar
and olive oil with herbs
- Mozzarella di Bufala mit gebackenen Cherrytomaten, Balsamessig*
und Olivenöl mit Kräutern
- Caesar salát – římské listy, krutony, parmezán, Caesar dresink (1, 3, 4, 7, 10, 11) 140 CZK
Caesar salad – Romaine leaves, croutons, Parmesan cheese, Caesar dressing
Caesar-Salat – Römersalat, Croûtons, Parmesan, Caesar Dressing
- Caesar salát – římské listy, krutony, parmezán, Caesar dresink
a grilovaná kuřecí prsa (1, 3, 4, 7, 9, 10, 11) 170 CZK
Caesar salad – Romaine leaves, croutons, Parmesan cheese, Caesar dressing
and grilled chicken breast
- Caesar-Salat – Römersalat, Croûtons, Parmesan, Caesar Dressing und*
gegrillte Hühnerbrust
- Výběr salátů ze salátového bufetu (1, 3, 7, 9, 10) 95 CZK
Assorted salads from the salad buffet
Auswahl von Salaten vom Salatbuffet

POLÉVKY • SOUPS • SUPPEN

- Silný hovězí vývar s játrovými knedličky, nudlemi a zeleninou (1, 3, 6, 7, 9, 10, 11, 13) 65 CZK
Strong beef broth with liver dumplings, noodles and vegetables
Starke Rindfleischbrühe mit Leberknödeln, Nudeln und Gemüse
- Krémové cappuccino z pravých lišek (1, 3, 6, 7, 9, 13) 75 CZK
Creamy chanterelle cappuccino
Cappuccino von Pfifferlingen
- Kulajda s čerstvým koprem a zastřeným vejcem (1, 3, 6, 7, 9) 75 CZK
Traditional "kulajda" soup with fresh dill and poached egg
Kulajda mit frischem Dill und pochiertem Ei

RYBY • FISH • FISCHE

Steak z norského lososa s grilovanou zeleninou
a bernskou omáčkou (1, 3, 4, 7, 9)

245 CZK

Norwegian salmon steak with grilled vegetables and Béarnaise sauce

Steak aus norwegischem Lachs mit gegrilltem Gemüse und Sauce Béarnaise

Ryba dle denní nabídky

Fish according to daily offer

Fisch vom Tagesmenü

DRŮBEŽ • POULTRY • GEFLÜGEL

Pěčené kuřecí prso Suprême s fazulovými lusky se slaninou,
sušenými rajčaty a karamelizovanou cibulí (1, 3, 6, 7, 9, 10, 11)

195 CZK

*Roast Suprême chicken breast with green beans, bacon, dried tomatoes
and caramelized onion*

*Gebratene Hühnerbrust Suprême, Bohnenschoten mit Speck, getrockneten
Tomaten und karamellierter Zwiebel*

Krůtí prsa obalená v anglické slanině na špízu s barevnou paprikou,
cuketou s rukolovým salátem

190 CZK

*Turkey breast wrapped in streaky bacon on a skewer with pieces of colourful
peppers, and with courgette and arugula salad*

*Putenbrust im durchwachsenen Speck auf Spieß mit bunter Paprika, Zucchini
und Rucola-Salat*

BURGER

Hovězí cheeseburger – Chuck roll, česnekové Aioli, sýr cheddar,
římský salát, rajče, červená cibule, okurek, podávané s hranolkami
se slupkou a salátem Coleslaw (1, 7, 10)

295 CZK

*Beef cheeseburger – Chuck roll, garlic Aioli, Cheddar cheese, Romaine,
tomato, red onion, cucumber, served with chips from unpeeled potatoes
and Coleslaw salad*

*Cheeseburger aus Rindfleisch – Chuck Roll, Knoblauch-Aioli, Cheddarkäse,
Römersalat, Tomate, rote Zwiebel, Gurke, serviert mit Pommes Frites
mit Schale und Coleslaw*



SPECIALITA OREA HOTELU VORONĚŽ
OREA HOTEL VORONĚŽ SPECIALITY
SPEZIALITÄT DES OREA HOTELS VORONĚŽ

Marinovaná vepřová panenka s česnekem a černým pepřem, podávaná s cibulovými kroužky a tuřanskou zeleninou (1, 7)

Marinated pork tenderloin with garlic and black pepper, served with onion rings and Tuřany vegetables

Marinierte Schweinslende mit Knoblauch und schwarzem Pfeffer, serviert mit Zwiebelringen und Gemüse aus Tuřany

325 CZK

STEAKY • STEAKS

Pfeffer steak, keňské fazole, pepřová omáčka (1, 6, 7, 9)

Pepper steak, Kenyan beans, pepper sauce

Pfeffersteak, Keniabohnen, Pfeffersoße

Pečený Entrecôte na ragú z grilovaných paprik a řapíkatého celeru se slaninovým chipsem (9)

Roast entrecôte in ragout from grilled peppers and stalk celery with a bacon chip

Gebrautes Entrecôte auf Ragout von gegrillten Paprikas und Staudensellerie mit Speckchips

Steak z vepřového hřbetu, grilovaná hlíva ústříčná se smetanou (1, 3, 6, 7, 9, 10, 11)

Pork chine steak, grilled oyster mushroom with cream

Steak aus Schweinsrücken, gegrillter Austernpilz mit Sahne

395 CZK

325 CZK

225 CZK

DOMÁCÍ KUCHYNĚ
TRADITIONAL CZECH CUISINE

Tradiční svičková na smetaně s brusinkami a žemlovým knedlíkem (1, 3, 6, 7, 9, 10, 11)

Traditional tenderloin in cream, with cranberries and bread dumplings

Traditioneller Lendenbraten mit Sahnesoße, Preiselbeeren und Semmelknödel

Starobrněnský guláš z hovězího krku, zdobený opečenou klobáskou a beraním rohem s bramboráčky (1, 3, 6, 7, 9, 10, 11)

Traditional Brno goulash from beef neck, garnished with roast sausage and horn-shaped pepper, with potato pancakes

Altbrünner Gulasch aus Rindhals, garniert mit gebackenem Bratwurst, Widderhorn-Paprika mit Kartoffelpuffe

Smažené vepřové karé, bramborový salát s majonézou (1, 3, 5, 6, 7, 9, 10)

Fried pork roast, potato salad with mayonnaise

Gebrautes Schweinskarree, Kartoffelsalat mit Mayonnaise

220 CZK

195 CZK

175 CZK

BEZMASÉ JÍDLA VEGETARIAN DISHES VEGETARISCHE GERICHTE

Linguiny s rajčatovo–bazalkovou omáčkou , rukolou a olivami (1, 3, 7) <i>Linguine with tomato and basil sauce, arugula and olives</i> <i>Linguine mit Tomaten-Basilikumsoße, Rucola und Oliven</i>	185 CZK
Pečený kyperský sýr na roštu s grilovanou zeleninou a olivovým olejem (1, 3, 7, 9) <i>Grilled Cypriot cheese with grilled vegetables and olive oil</i> <i>Gerösteter Käse aus Zypern mit gegrilltem Gemüse und Olivenöl</i>	145 CZK

PŘÍLOHY • SIDE DISHES • BEILAGEN

Vařené brambory s máslem • <i>Boiled potatoes with butter</i> • <i>Gekochte Kartoffeln mit Butter</i> (1, 3, 6, 7, 9, 10, 11)	55 CZK
Šťouchané brambory s česnekem a mladou cibulkou (7) <i>Mashed potatoes with garlic and green onions</i> <i>Stampfkartoffeln mit Knoblauch und Frühlingszwiebeln</i>	60 CZK
Smažené bramborové hranolky • <i>Fried potato chips</i> • <i>Pommes Frites</i>	45 CZK
Grilované ratte brambory • <i>Grilled Ratte potatoes</i> • <i>La Ratte gegrillt</i> (1, 7)	55 CZK
Vařená rýže s bylinkami • <i>Boiled rice with herbs</i> • <i>Gekochter Kräuterreis</i> (1, 3, 7, 9)	45 CZK
Grilovaná zelenina • <i>Grilled vegetables</i> • <i>Gegrilltes Gemüse</i> (1, 3, 7, 9)	60 CZK
Tatarská omáčka • <i>Tartar sauce</i> • <i>Tatarensoße</i> (4, 10)	20 CZK

DEZERTY • DESSERTS

Jahodová panna cotta (6, 7) <i>Strawberry panna cotta</i> <i>Erdbeer-Panna Cotta</i>	75 CZK
Cheesecake s malinovou omáčkou <i>Cheesecake with raspberry sauce</i> <i>Cheesecake mit Himbeersoße</i>	85 CZK
Výběr minidezertů z hotelové cukrárny (1 ks/porce) (1, 3, 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13) <i>Assorted mini desserts from the hotel's sweet shop (1 pc/portion)</i> <i>Auswahl von Minidesserts aus der Hotelkonditorei (1 St/Portion)</i>	45 CZK
Míchaná zmrzlina se šlehačkou (1, 3, 6, 7) <i>Mixed ice-cream with whipped cream</i> <i>Gemischtes Eis mit Sahne</i>	80 CZK
Variace českých a moravských sýrů s vlaškými ořechy a brusinkami (1, 7, 12) <i>Assorted Czech and Moravian cheeses with walnuts and cranberries</i> <i>Variation von tschechischen und mährischen Käsen mit Walnüssen und Preiselbeeren</i>	135 CZK

SEZNAM ALERGENŮ ALLERGENS • ALLERGENEN

-  **1 OBILOVINY OBSAHUJÍCÍ LEPEK • CEREALS CONTAINING GLUTEN • GLUTENHALTIGE GETREIDESTOFFE**
pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich • wheat, rye, barley, oats, kamut or its hybridised strains and their products • Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut oder Hybridgattungen und dessen Produkte
-  **2 KORÝŠI • CRUSTACEAN • SCHALENTIERE**
a výrobky z nich • and their products • und dessen Produkte
-  **3 VEJCE • EGGS • EIER**
a výrobky z nich • and their products • und dessen Produkt
-  **4 RYBY • FISH • FISCHE**
a výrobky z nich • and their products • und dessen Produkte
-  **5 PODZEMNICE OLEJNÁ (ARAŠÍDY) • SEEDS OF GROUNDNUT (PEANUT) • ERDNÜSSE**
a výrobky z nich • and their products • und dessen Produkte
-  **6 SÓJOVÉ BOBY (SÓJA) • SOYBEANS • SOJABOHNEN**
a výrobky z nich • and their products • und dessen Produkte
-  **7 MLÉKO • MILK • MILCH**
a výrobky z něj • and their products • und dessen Produkte
-  **8 SKOŘÁPKOVÉ PLODY • NUTS • SCHALENFRÜCHTE**
mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich • almonds, common hazels, common walnuts, cashew nuts, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio seeds, macadamia nuts and their products • Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashewnüsse, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazien, Macadamia-Nüsse und dessen Produkte
-  **9 CELER • CELERY • SELLERIE**
a výrobky z něj • and their products • und dessen Produkte
-  **10 HOŘČICE • MUSTARD • SENF**
a výrobky z ní • and their products • und dessen Produkte
-  **11 SEZAMOVÁ SEMENA (SEZAM) • SEZAME SEEDS • SESAMSAMEN**
a výrobky z nich • and their products • und dessen Produkte
-  **12 OXID SIŘIČITÝ A SIŘIČITANY • SULPHUR DIOXIDE AND SULPHITES • SCHWEFELDIOXID**
v koncentracích vyšších 10 mg, ml/kg, l, vyjádřeno SO₂
-  **13 VLČÍ BOB (LUPINA) • WOLFSBOHNEN (LUPINEN) • LUPINES**
a výrobky z něj • and their products • und dessen Produkte
-  **14 MĚKKÝŠI • MOLLUSC • WEICHTIERE**
a výrobky z nich • and their products • und dessen Produkte